

RICK BLANGIARDI
MAYOR
MEIA

ERNEST Y. W. LAU, P.E.
MANAGER AND CHIEF ENGINEER
MANAKIA A ME KAHU WILIKI

ERWIN KAWATA
DEPUTY MANAGER
HOPE MANAKIA



NĀ'ĀLEHU ANTHONY, Chair
JONATHAN KANESHIRO, Vice Chair
BRYAN P. ANDAYA
LANCE WILHELM
KĒHAULANI PU'U
EDWIN H. SNIFFEN, Ex-Officio
GENE C. ALBANO, P.E., Ex-Officio

June 2025

Dear Valued Customer –

We are notifying you of two upcoming changes to the annual Water Quality Report.

Effective July 1, 2025, the Board of Water Supply (BWS) will be providing the Water Quality Report in July and December, instead of only in July. This change has been mandated by the Environmental Protection Agency to ensure that the public is provided with current water quality information.

Also, at some point in the future, as part of being a better environmental steward, the BWS plans to eventually stop mailing out the reports. We will keep you informed as we get closer to implementing this change.

We greatly appreciate your support as we work to implement these future changes. If you have any questions regarding the Water Quality Report or any other BWS issue, please contact us at (808) 748-5041 or email us at contactus@hbws.org.

Respectfully,

Ernest Y.W. Lau, P.E.
Manager and Chief Engineer

As a Board of Water Supply customer, you have received this Water Quality Report with important information about the quality, contents, and treatment of your drinking water. For a translated copy of this report or to get assistance in another language, call the Board of Water Supply Communications Office at (808) 748-5041.

Hawaiian:

Me he mea kū'ai aku o Ka 'Oihana Wai, ua loa'a iā 'oe kēia Hō'ike Kūlana Wai me ka 'ike ko'iko'i e pili ana i ka maika'i, nā mea i loko, a me ka mālama 'ana i kāu wai inu. No ke kope unuhi o kēia hō'ike a i 'ole e loa'a i ke kōkua ma ka 'ōlelo 'ē a'e, e kelepona i Ka 'Oihana Wai Ke'ena Launa 'Ōlelo ma (808) 748-5041.

Ilocano:

Kas maysa a kostumer ti Board of Water Supply, naawatmo daytoy a Water Quality Report nga addaan iti napateg nga impormasion maipapan iti kalidad, linaon, ken pannakaagas ti inumem a danum. Para iti naipatarus a kopia daytoy a report wenno tapno makagun-od iti tulong iti sabali a pagsasao, tawagan ti Board of Water Supply Communications Office iti (808) 748-5041.

Chinese:

作为供水委员会的客户，您已收到此水质报告，其中包含有关饮用水的质量、成分和处理的重要信息。如需此报告的翻译版本或寻求其他语言的帮助，请致电供水委员会通讯办公室 (808) 748-5041。

Japanese:

水道局のお客様として、飲料水の水質、内容および処理方法に関する重要な情報を記載した「水質レポート」をお送りしております。本レポートの翻訳版をご希望の場合や、その他言語でのサポートが必要な場合は、水道局お客様センター(808) 748-5041までご連絡ください。

Tagalog:

Bilang customer ng Board of Water Supply, natanggap mo itong Ulat sa Kalidad ng Tubig na may mahalagang impormasyon tungkol sa kalidad, nilalaman, at paggamot ng iyong inuming tubig. Para sa isinaling kopya ng ulat na ito o para makakuha ng tulong sa ibang wika, tawagan ang Board of Water Supply Communications Office sa (808) 748-5041.

Korean:

Board of Water Supply 고객으로서, 귀하는 음용수의 품질, 함량 및 처리에 대한 중요한 정보가 포함된 이 수질 보고서를 받았습니다. 이 보고서의 번역본을 원하시거나 다른 언어로 지원을 받으려면 Board of Water Supply Communications Office로 (808) 748-5041로 전화하십시오.